

الاراضي العربية ادارة

Arab Land Initiative

دعوة للتقديم – ترتيبات التوأمة

تهدف هذه الدعوة إلى جذب شركاء حاليين أو محتملين للمشاركة في الأعمال أو في مبادرة الأراضي العربية، وينسق هذه الدعوة الشبكة العالمية لأدوات الأراضي GLTN/ مؤئل الأمم المتحدة UN-Habitat وبدعم مالي من الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية الألمانية BMZ. وتهدف المبادرة لترتيبات التوأمة باعتبارها جزءاً من البرنامج تهدف إلى الربط بين منطقتين في المنطقة العربية (أو بين واحدة في المنطقة العربية وواحدة من خارجها) لتبادل المعرفة والخبرات، وبناء العلاقات، والعمل معاً لإيجاد الفرص لتعزيز الخبرات المشتركة في مجال الحوكمة الرشيدة للأراضي وإدارتها.

تاريخ إصدار الدعوة:	18 ديسمبر 2020
آخر موعد للتقديم:	15 فبراير، 2021
للاستفسارات والتقديم يرجى التواصل من خلال:	unhabitat-arablandinitiative@un.org

خلفية

تمر المنطقة العربية بعقد من التغيرات الجذرية والتحديات، وأصبح الحصول على الأرض واستخدامها والتحكم فيها تأثيراً بالغ الأهمية على الأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والبيئية لكل مجتمع على حدة، بل ويؤثر على جميع العناصر الأساسية للتنمية الاجتماعية والاقتصادية المستدامة، والسلام والاستقرار، وتحقيق حقوق الإنسان، مما يجعل الأرض حجر الأساس لتحقيق أهداف التنمية المستدامة (الأهداف 1 و2 و5 و10 و11 و15 و16). ولكل دولة عربية احتياجات وأولويات ومشكلات وسياسات اقتصادية وسياسية واجتماعية. وتختلف كل دولة عن الأخرى في كل ذلك، فتتطلب الاتجاهات الإقليمية والقواسم المشتركة تدخل عبر البلاد، فهناك حاجة لتقوية المؤسسات المتعلقة بالأراضي للعمل على الحد من الاستبعاد الاجتماعي وعدم المساواة وزيادة الفجوات بين الجنسين وتحسين الاستجابة لتغير المناخ والنزوح والهجرة والتطرف العنيف والذي يؤثر على الاستقرار بشكل عام وتنمية المجتمعات العربية، من خلال شبكة مترابطة.

تأسست مبادرة الأرض العربية في عام 2016 لتتناول بعضاً من التحديات الرئيسية المتعلقة بحوكمة الأراضي التي تواجهها البلدان العربية من خلال التنسيق والتعاون وزيادة المعرفة ومشاركة المعلومات بين المنظمات والمؤسسات الناشطة في المنطقة، ويعكس إعلان دبي بشأن حوكمة الأراضي لعام 2018 المواضيع الرئيسية التي سيتم تناولها ويقدم أسس لتطوير "برنامج المنطقة العربية بشأن الحوكمة الرشيدة للأرض بدعم للتنمية الشاملة والسلام والاستقرار". ويتمويل من الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية الألمانية ويتسق الشبكة العالمية لأدوات الأراضي/ مؤئل الأمم المتحدة ويحمل البرنامج الهدف العام لتحسين قدرة الأطراف المعنية الإقليمية والوطنية لإدارة وتنظيم الأراضي الحضرية وشبه الحضرية والريفية في الدول العربية لتعزيز السلام والاستقرار وتحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية الشاملة - لا سيما للنساء والشباب والنازحين.

معلومات عن ترتيبات التوأمة

1. ما هي وما أهميتها؟

تهدف هذه المبادرة، باعتبارها جزءاً من البرنامج إلى الربط بين منطقتين في المنطقة العربية (أو بين واحدة في المنطقة العربية وواحدة من خارجها) لتبادل المعرفة والخبرات، وبناء الشبكات، والعمل معاً لإيجاد الفرص لتعزيز الخبرات المشتركة في مجال الحوكمة الرشيدة للأراضي وإدارتها. وتطمح الشبكة العالمية لأدوات الأراضي/ مؤئل الأمم المتحدة إلى تأسيس من أربعة إلى ستة أنظمة توأمة مختلفة. وسيربط كل منها شريكين من مختلف الدول العربية (أو دولة عربية مع دولة غير عربية)، ويمكنكم الاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالمعايير التأهيلية وعملية التقديم في القسم الثالث من هذه الوثيقة.

ومن الممكن أن تصبح ترتيبات التوأمة بين المنظمات من الدول العربية، والمنظمات من الدول العربية وغير العربية، جزءاً حيوياً ومحفزاً لتعزيز قدرة المنطقة العربية على معالجة قضايا إدارة الأراضي وذلك من خلال تعزيز أنظمة إدارتها. وتتركز ترتيبات التوأمة على المنظمات والمؤسسات والأراضي والدوائر الحكومية التي تعمل على المستوى المحلي والإقليمي والوطني في المنطقة العربية ولديها استعداد للمشاركة والتقييم واعتماد الحلول والأدوات المبتكرة الموجودة في المنطقة العربية أو في مناطق أخرى.

ويسهل التعاون والحوار الإقليمي والدولي تنمية قدرات المؤسسات والمنظمات، والذي يعد معزراً من خلال مبادرة التوأمة، وليس ذلك فقط وحسب، بل سيسمح أيضاً بتحديد الفجوات والمخاطر المرتبطة بأدوات الأراضي المختلفة المستخدمة في بعض الدول العربية التي غالباً ما تكون عفى عليها الزمن أو غير متطورة تكنولوجياً أو باهظة الثمن أو تميز بين الجنسين أو غير موجهة لصالح الفقراء.

ومع العلم أن هناك العديد من المنظمات والدول التي تعمل على تطوير وتنفيذ الحلول والأدوات والنهج التي تهدف إلى معالجة قضايا إدارة الأراضي، فإن ترتيبات التوأمة هي أداة مهمة لتبادل الخبرات وأفضل الممارسات ولتحقيق الحوكمة الرشيدة للأراضي في المنطقة العربية وغير العربية.

2. الأهداف

تهدف ترتيبات التوأمة إلى خلق وتعزيز الشراكة وتبادل المعرفة وبناء القدرات بين منطمتان من بلدان مختلفة، وستساهم عمليات التعاون في إنشاء شبكة أراضي أوسع وتساعد في تحقيق أهداف محددة، وإنشاء روابط لمعالجة القضايا المتعلقة بالأراضي، وتطوير المشاريع، وتبادل الخبرات (مثل أفضل الممارسات والمشورة والمخاطر وما إلى ذلك) والمعرفة (مثل مهارات تكنولوجيا المعلومات وبناء القدرات والأدوات والمنهجيات وما إلى ذلك)، وتحديد الشركاء المحتملين وتوفير الوقت والمال من خلال الأنشطة المتقاربة وخلق الفرص.

3. معايير الأهلية

يجب على المؤسسات والمنظمات التي تسعى للتقديم أن تمتثل لمعايير الأهلية التالية:

- 1- أن تكون منظمة عامة (مثل الإدارات الحكومية وما إلى ذلك) أو مسجلة كمنظمة لا تهدف للربح (مثل المجال الأكاديمي أو المجتمع المدني أو منظمات المجتمع المدني أو المنظمات الحكومية أو الدولية...إلخ) أو أي منظمة أخرى تستوفي المتطلبات المذكورة بالتفصيل في الجداول المرفقة بالأعلى.
- 2- أن يكون المتقدمون من جميع البلدان مؤهلون، وستعطى الأولوية للمنظمات المسجلة والمتواجدة في أي من الدول العربية بالمنطقة.
- 3- ينبغي على المنظمات المتقدمة تحديد شريك أو شركاء التوأمة وأن يتم توضيح ذلك في المقترح.

4. التمويل المتاح والجدول الزمني

يتلقى كل ترتيب توأمة حد أقصى قدره 30,000 دولار أمريكي ممنوح من الشبكة العالمية لأدوات الأراضي GLTN التابعة لموئل الأمم المتحدة UN-Habitat وذلك من خلال اتفاقية تعاون أو من خلال الدفع المباشر لبعض الأنشطة المقترحة (مثل تكاليف السفر والمكان وما إلى ذلك)، ويتم توقيع اتفاقات تعاون بين موئل الأمم المتحدة وإحدى المنطمتين اللتين تشكلان جزءاً من التوأمة، سيتم الاعلان عن المنظمات التي تم اختيارها بحلول فبراير 2021. وسيتم الانتهاء من جميع الأنشطة في بحلول ديسمبر 2021.

التقديمات

ما هي المعلومات التي يجب تقديمها

ينبغي على المتقدمين تقديم المستندات المذكورة بالأعلى وتشمل: (1) خطاب تعريفي (cover letter)، (2) قائمة مختصرة بالمشاريع التي تقوم بها المنظمة (short portfolio)، (3) وعرض فني (Technical proposal). وسيُنظر المجلس المعني باختيار المتقدمين في مستندات التقديم الكاملة فقط ولن يتم النظر في الطلبات التي لم تستوفي المعلومات المطلوبة.

يتم قبول الطلبات باللغات الإنجليزية والفرنسية والعربية

<p>1. خطاب تعريفي (بحد أقصى 600 كلمة) ينبغي أن يحدد هذا الخطاب المجال الرئيسي للتعاون الذي يهتم به المتقدم، وكيفية التخطيط لهيكل التعاون. بالإضافة الي تقديم الشركاء إلى إثبات امتلاكهم للقدرات والخبرات ذات الصلة من أجل التوأمة.</p>
<p>2. قائمة مختصرة بالمشاريع التي تقوم بها المنطمتين (بحد أقصى ثلاث صفحات لكل منظمة) وتشمل معلومات عن: أ. رؤية المنظمات ورسالتها وأهدافها. ب. وصف الأنشطة والمشاريع المنجزة والحالية ذات الصلة بترتيب التوأمة. ت. الهيكل التنظيمي والإداري، بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة وتخصصاتهم.</p>
<p>3. عرض فني (بحد أقصى ست صفحات) ينبغي أن يشمل: أ. وصف المنظمة للأنشطة التي تهدف الي ادراجها في التوأمة. ب. خطة العمل والمنهجية واستراتيجية التنفيذ. ت. شرح مدى مساهمة التوأمة في تنمية المنظمات على المدى القصير والطويل. ث. ملفات السيرة الذاتية للأفراد الذين سيشاركون في التوأمة، مع الإشارة إلى مؤهلاتهم ومهاراتهم الفنية وحالتهم الوظيفية (مثل الموظفين الدائمين، والمستشار القائم على المشروع، وما إلى ذلك). ج. مخطط الميزانية. ح. تحديد المنظمة الرائدة من بين المنطمتين المقدمتين (تشمل من سيتلقى الأموال، وإذا كانت طريقة تحويل الأموال تتم من خلال اتفاقية تعاون).</p>

كيفية تقديم العروض

يجب تسليم الطلبات إلكترونياً في موعد أقصاه 15 فبراير، 2021 إلى أمانة مبادرة الأراضي العربية على عنوان البريد الإلكتروني التالي : unhabitat-arablandinitiative@un.org، ويرجى ذكر "اسم منطمتك - طلب ترتيب التوأمة" في موضوع البريد الإلكتروني. وتوجه أيضاً جميع الأسئلة أو التوضيحات ذات الصلة من خلال نفس العنوان البريد الإلكتروني، حيث لن يتم النظر في الطلبات المقدمة إلى عنوان بريد إلكتروني مختلف. ويجب تقديم الطلبات والمستندات المطلوبة وفقاً للتعليمات المقدمة حيث لن يتم النظر في الطلبات المقدمة التي لا تستوفي المعايير.

عملية الاختيار

تختار أمانة مبادرة الأراضي العربية المنظمات بالتشاور مع المجموعة المرجعية لمبادرة الأراضي العربية ووفقاً للإجراء المنصوص عليه في سياسة إدارة الملكية الفكرية التابعة لموئل الأمم المتحدة وإجراءات معايير التشغيل. وسيم تقييم الطلبات بناءً على المعايير التي تتضمن:

- الكفاءة الفنية/التخصصية للمنظمات المتقدمة.
- جودة العرض.
- الملاءمة مع أهداف مبادرة الأراضي العربية (للاطلاع عليها تفضلوا بزيارة <https://arabstates.gltan.net/the-initiative/>)